



Praxistipps – Modul *Weihnachten*

Das Modul *Weihnachten* enthält:

- Ein Domino (24 Kärtchen)
- Ein Arbeitsblatt
- Die biblische Geschichte „Weihnachten – Die Geburt von Jesus“

Praxistipps zum Wortschatzteil

- Einführung: Die Domino-Karten auf dem Tisch verteilen und die Teilnehmer (TN) das Domino rekonstruieren lassen. Dabei kann man helfen, indem man einzelne Wörter erklärt.
- Festigung: Das Arbeitsblatt verteilen und die vorgegebenen Wörter ergänzen lassen. Da sich die meisten Wörter im Domino wiederfinden, ist das Arbeitsblatt eine sehr gute Ergänzung. Ein Lösungsblatt hilft, wenn z.B. die Wörter im Wortgitter nicht zu finden sind.
- Wiederholung: Die Arbeitsblätter verdecken und nochmal mit dem Domino spielen. Jeder TN bekommt 2 oder 3 Karten und versucht sie richtig einzusetzen.
- Diskussionsrunde: Wie feiert man Weihnachten in Deutschland? Wie ist Weihnachten in deinem Heimatland? Wie wird es dort gefeiert?

Praxistipps zur biblischen Geschichte

- Einführung: Die Weihnachtsgeschichte erzählt die Geburt von Jesus und diese Geschichte kann man in der Bibel finden. Wie die Muslime den Koran haben, lesen die Christen in der Bibel. Die Muslime sind in der Regel offen und haben einen großen Respekt, wenn es um Religion geht.
- GOLDENE REGEL: **Nicht ALLE Wörter im Text müssen verstanden und übersetzt werden, damit die Geschichte und ihr Sinn verstanden wird.**
Es geht vielmehr darum, den Sinn auf Deutsch zu erklären und darzustellen (durch Mimik, Gestik, Zeichnungen usw...).
Wichtige Wörter (z.B. Substantive und Verben) können, wenn sie trotz der Erklärung und Darstellung immer nicht verstanden werden, übersetzt werden.
- Ablauf: Je nach Niveau können die TN selber laut vorlesen (der Reihe nach, oder die, die es wollen), oder man liest selber vor. Am besten, einen Kasten vorlesen (lassen) und dann Satz für Satz nochmal lesen und die wichtigen Begriffe erklären, damit der Sinn verstanden wird. Dann den nächsten Kasten lesen.



➤ Schwierige Begriffe:

- *Jesus*: von den Muslimen als Prophet im Koran bekannt. In Arabisch wird er *ʿĪsā* [sprich: ißa] genannt.
- *Verlobt sein*: bedeutet die Zeit vor der Hochzeit.
- *Bethlehem*: Eine Stadt in Palästina, in der Nähe von Jerusalem
- *Die Herberge*: eine Unterkunft / ein Hotel
- *Der Stall*: Ein Haus für Tiere
- *Die Futterkrippe*: da wo die Tiere ihr Futter bekommen und essen
- *Eine gute Nachricht*: Die Nachrichten kann man jeden Tag im Fernsehen oder in der Zeitung sehen. Eine gute Nachricht ist etwas Schönes, wie z.B. Asyl in Deutschland zu bekommen.
- *Der Retter*: Ein Retter hilft jemandem in der Not. Dies kann gut am Beispiel eines Schiffunglücks erklärt werden.

➤ Durch diese Geschichte können die TN:

- das Wortfeld *Weihnachten* wiederholen und die gelernten Wörter im Kontext verstehen.
- einen Text auf Deutsch verstehen, ohne alle Wörter verstanden zu haben.
- die Geburt Jesu, wie sie in der Bibel steht, kennenlernen.
- den Zusammenhang zwischen der biblischen Geschichte und den Weihnachtsbräuchen und Traditionen feststellen.